

WARNING For Europe

Warnings for battery

Please do not handle the battery in the following manners. It can lead to an explosion or leakage of flammable liquids and gases.

- Dispose in fire, discard, crush or cut
- Leave in extremely high temperature environment
- Leave in extremely low pressure environment

Ostrzeżenia dotyczące akumulatora

Z akumulatora nie wolno obchodzić się w poniższy sposób.

Może to doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnych cieczy i gazów.

- Spalić, wyrzucić, złamać lub ciąć
- Pozostawić w środowisku o bardzo wysokiej temperaturze
- Pozostawić w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu

Предупреждения за батерията

Моля, не работете с батерията по следните начини. Може да доведе до експлозия или изтичане на запалими течности и газове.

- Не изхвърляйте в огън, не трошете или не нарязвайте
- Не дръжте при изключително висока температура на околната среда
- Не оставайте в среда с изключително ниско налягане

BLUETOOTH SPECIFICATION

Frequency range: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Output power: +9.0 dBm (MAX), Power Class 1

Zakres częstotliwości: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Moc wyjściowa: +9.0 dBm (MAKS.), Klasa zasilania 1

Честотен обхват: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Исходна мощност: +9.0 dBm (МАКС.), Клас на захранване 1

WARNING For U.S.A

English

Hearing Comfort and Well-Being

• Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.

• If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Traffic Safety

• Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

• You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.

• Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.

ВНИМАНИЕ

- Не слушайте звукозаписи на высоком уровне громкости в течение длительного времени. Не используйте во время управления транспортным средством или езды на велосипеде.
- При использовании наушников на улице, будьте особенно внимательны к дорожному движению. Несоблюдение этого требования может привести к несчастному случаю.
- Этот продукт со встроенной батареей не должен подвергаться чрезмерному нагреву.
- Этот продукт содержит перезаряжаемую батарею, которая не подлежит замене. во избежание взрыва, запрещается замена оатарей пользователем.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для снижения риска поражения электрическим током, пожара и т. д.

- Не разбирайте и не модифицируйте устройство.
- Не допускайте попадания в аппарат легковоспламеняющихся или металлических предметов, жидкостей.

Для вашей безопасности...

- Прекратите использовать наушники, если они вызывают дискомфорт или раздражение на коже и в ушах.

Avertissements pour la batterie

Ne manipulez pas manipuler la batterie de la manière suivante. Cela peut provoquer une explosion ou une fuite de liquides et de gaz inflammables.

- Jeter au feu, jeter, écraser ou couper
- Laisser dans un environnement à température extrêmement élevée
- Laisser dans un environnement à très basse pression

Varovania týkajúce sa batérie

S batériou nemanipulujte nasledujúcimi spôsobmi. Mohlo by dôjsť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín a plynov.

- Vhoziť batérie do ohňa, odhodiť, rozdrčiť alebo roztlačiť batérie
- Ponechať batérie v prostredí s extrémne vysokou teplotou
- Ponechať batérie v prostredí s extrémne nízkym tlakom

Brídínajumi par akumulatora

Lúdzam neapeliēties ar akumulatoru tālāk norādītajos veidos.

Tas var izraisīt viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu izsūkšanos vai nogūdi.

- Izmētīt, iemētīt ugunī, izmētīt, sasmalcināt vai sagriezt;
- Atstāt ļoti vidē ar augstu temperatūru
- Atstāt vidē ar ļoti zemu spiedienu

Plage de fréquence: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Puissance de sortie: +9.0 dBm (MAX), Classe d'alimentation 1

Frekvenciň pásmo: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Výstupný výkon: +9.0 dBm (MAX), Výkon, trieda 1

Frekvenci diapazons: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Izejšis jauda: +9.0 dBm (maks.), Jaudas klase 1

Advertencias sobre la batería

No maneje la batería de la siguiente manera. Puede provocar una explosión o fuga de líquidos y gases inflamables.

- Echarla al fuego, desecharla, aplastarla o cortarla
- Dejarla en un ambiente con temperaturas extremadamente altas
- Dejarla en un ambiente de presión extremadamente baja

Figyelemztetések az akkumulátorra

Kérjük, ne kezelje az akkumulátort az alábbi módon. Ez gyúlékony folyadékok és gázok robbanásához vagy szivárgásához vezethet.

- Dobja tűzbe, dobja ki, törje össze vagy vágja szét
- Hagyja extrém magas hőmérsékletű környezetben
- Hagyja rendkívül alacsony nyomású környezetben

Twissijiet rigward il-batterija

Lúdzam neapeliēties ar akumulatoru tālāk norādītajos veidos.

Tas var izraisīt viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu izsūkšanos vai nogūdi.

- Izmētīt, iemētīt ugunī, izmētīt, sasmalcināt vai sagriezt;
- Atstāt ļoti vidē ar augstu temperatūru
- Atstāt vidē ar ļoti zemu spiedienu

Gama de frecuencias: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Potencia de salida: +9.0 dBm (MAX), Potencia de Clase 1

Frekvenciataromány: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Kimeneti teljesítmény: +9.0 dBm (MAKS.), 1. energiasztály

Medda tal-frekwenza: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Qawwa: +9.0 dBm (MASS.), Klassi tal-Qawwa 1

Français

Confort d'écoute et bien-être

• N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée.

• Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrêtez d'utiliser l'appareil.

Sécurité relative à la circulation

• N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions.

• Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses.

• Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne pourriez plus entendre ce qui se passe autour de vous.

Avvertenze per la batteria

Non utilizzare la batteria nel seguente modi. Può causare esplosioni o perdite di liquidi e gas infiammabili.

- Smaltire nel fuoco, scartare, schiacciare o tagliare
- Lasciare in ambienti ad elevata temperatura
- Lasciare in un ambiente a bassissima pressione

Advarsler for batteri

Håndtér ikke batteriet på følgende måder. Det kan føre til eksplosion i eller lækage af brændbare væsker og gasser.

- Må ikke kasseres i åben ild, bortskaftes, knuses eller skræms
- Må ikke efterlades på steder med meget høje temperaturer
- Må ikke efterlades på steder, der er under meget lavt tryk

Avvertimente privind bateria

Handtér neapeliēties ar akumulatoru tālāk norādītajos veidos.

Tas var izraisīt viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu izsūkšanos vai nogūdi.

- Izmētīt, iemētīt ugunī, izmētīt, sasmalcināt vai sagriezt;
- Atstāt ļoti vidē ar augstu temperatūru
- Atstāt vidē ar ļoti zemu spiedienu

Gamma di frequenza: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Potenza di uscita: +9.0 dBm (massima), Categoria di potenza 1

Frekvensområde: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Udgangseffekt: +9.0 dBm (MAKS.), Strømklasse 1

Interval de frecvență: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Putere la ieșire: +9.0 dBm (Maximă), Clasa de putere 1

Waarschuwingen voor de batterij

Gelevez de batterij niet op de volgende manieren te hanteren. Het kan leiden tot een explosie of lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen.

- Niet van ontendo in vuur, weggoeien, pletten of snijden
- Laat het in een omgeving met extreem hoge temperatuur liggen
- Laat het in een omgeving met extreem lage druk liggen

Προειδοποιήσεις για την μπαταρία

Μη χειρίζεστε την μπαταρία με τους παρακάτω τρόπους. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτων υγρών και αερίων.

- Τη αφήσετε στ φωτιά, την πετάξετε, τη σπάσετε ή κάψετε
- Τη αφήσετε σε εξωτερικό υπηή θερμότητα
- Τη αφήσετε σε περιβάλλον με εξαιρετικά χαμηλή πίεση

Opozorila za baterijo

Prosimo, da z baterijo ne ravnate na naslednje načine. Lahko povzroči eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin in plinov.

- Ne odlagajte v ogenj, zavrzite, zdobrite ali rezite
- Ne pustite v okolju z zelo visokimi temperaturami
- Ne pustite v okolju z zelo nizkimi tlakom

Frekventiebereik: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Uitgangsvermogen: +9.0 dBm (MAX), vermogen klasse 1

Εύρος συχνότητων: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Λήϊθη έξδωση: +9.0 dBm (MEF.), Κλάση λήϊθηός 1

Frekvenční rozpon: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Izhodna moč: +9.0 dBm (MAKS.), moč 1. razreda

Avisos para a bateria

Por favor, não manipule a bateria das seguintes maneiras.

Pode levar a uma explosão ou vazamento de líquidos inflamáveis e gases.

- Descarte em fogo, descarte, esmague ou corte
- Deixe em ambiente de temperatura extremamente alta
- Deixe em ambiente de pressão extremamente baixa

Aku hoiatused

Palun ärge käideldge akut järgmistel viisidel. See võib põhjustada tuleohlike vedelike ja gaaside plahvatuse või lekket.

- Poietades, visates ära, purustades või lõigates
- Jättes väga kõrge temperatuuriga keskkonda
- Jättes väga madala rõhuga keskkonda

Upozorenja za bateriju

Molimo, nemojte rukovati baterijom na sljedeće načine. To može dovesti do eksplozije ili ispuštanja zapaljivih tekućina i plinova.

- Bacati u vatru, od bacivati, razbiti ili rezati
- Ostaviti u okruženju ekstremno visoke temperature
- Ostaviti u okruženju ekstremno niskog tlaka

Gama de frecuências: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Potência de saída: +9.0 dBm (MAX.), Classe de Potência 1

Sagedusvahemik: 2,402 – 2,480 GHz
Väljundvõimsus: +9.0 dBm (MAX), võimsusklass 1

Raspon frekvencije: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Izlazna snaga: +9.0 dBm (MAKS.), Klasa snage 1

Frekvensområde: 2,402 GHz - 2,480 GHz

Español

Confort y salud de su audición

• No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por períodos prolongados.

• Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.

Seguridad en el tráfico

• No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares.

• En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos.

• No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.

有毒或有害物质、元素

零件名称	有毒或有害物质、元素					
	铅 (Pb)	水银 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
耳机单元	×	○	○	○	○	○
线缆	○	○	○	○	○	○
其他附属品	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T26572-2011 标准规定的限量要求以下。

×

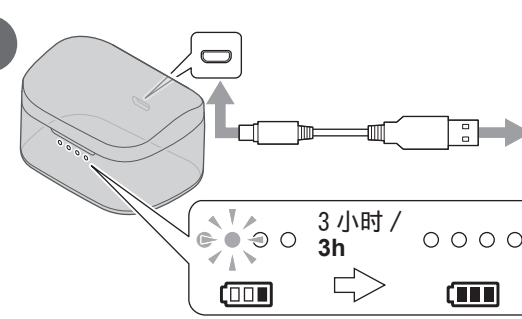
型号核准代码是印在铭牌上的



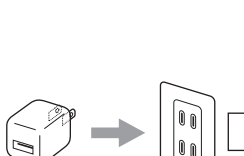
此图标表示了中华人民共和国的法律所规定的环保使用期限。只要用户在使用本产品时遵守注意事项中的各项规定，从制造日期开始到此图标标出的期限为止（环保使用期限）既不会污染环境也不会产生对人体有害的物质。



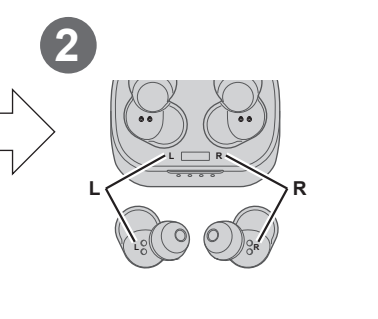
1



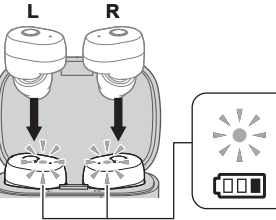
3 小时 / 3h



2

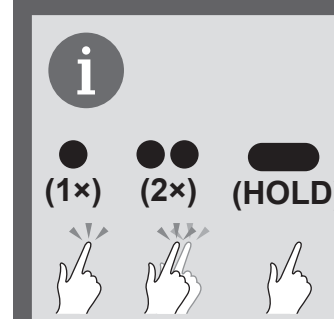


5V TYPE



2 小时 / 2h

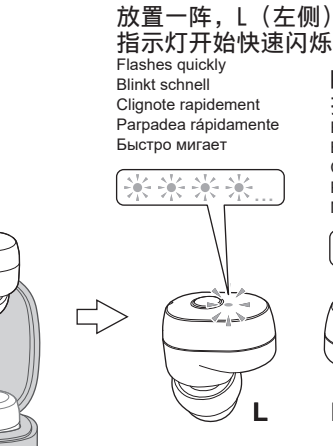




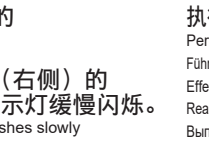
(1×) (2×) (HOLD)



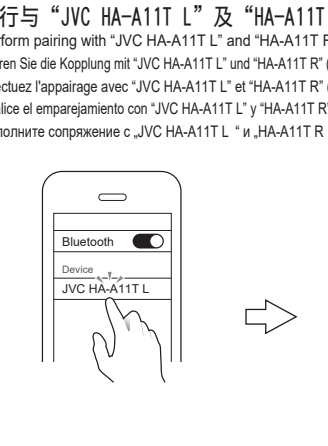
1



放置一阵，L（左侧）的指示灯开始快速闪烁。



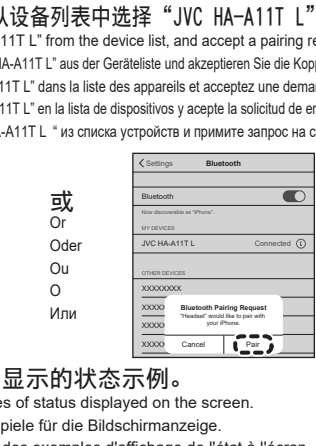
3



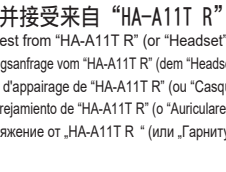
R（右侧）的指示灯缓慢闪烁。



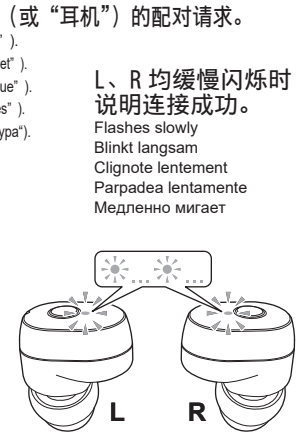
5



执行与“JVC HA-A11T L”及“HA-A11T R”（或“耳机”）配对。从设备列表中选择“JVC HA-A11T L”，并接受来自“HA-A11T R”（或“耳机”）的配对请求。



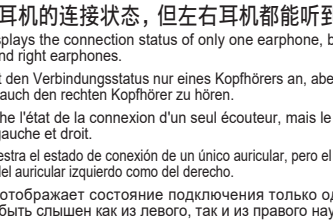
7



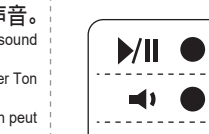
L、R 均缓慢闪烁时说明连接成功。



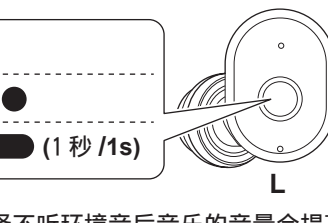
1



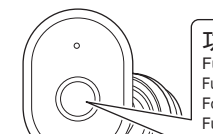
蓝牙耳机只显示一个耳机的连接状态，但左右耳机都能听到声音。



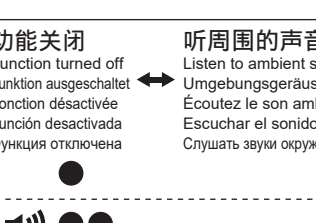
3



播放/暂停 (1 秒 / 1s)



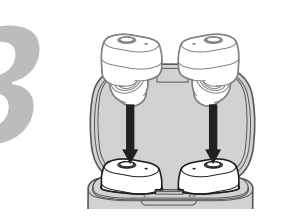
5



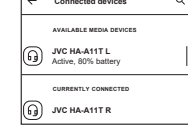
功能关闭



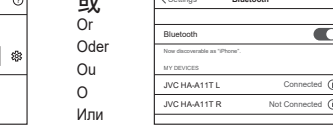
7



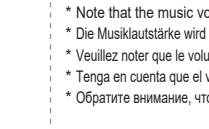
听周围的声音



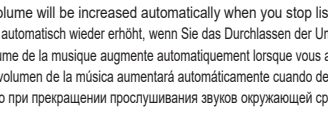
1



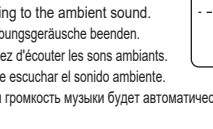
使用完后，请放回充电盒中。



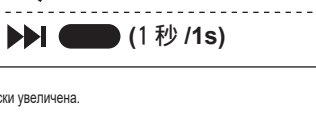
3



音量提高



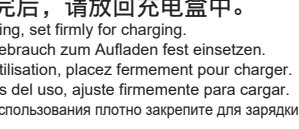
5



音量提高



7



音量提高



https://manual3.jvckenwood.com/accessory/headphones/global/

本说明书只对基本操作进行说明。如需有关“电话功能（免提通话）”、“故障排除”等的更多信息，请参阅 Web 手册。

For detailed operations such as phone call, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Einzelheiten, beispielsweise über Telefonanrufe, Fehlersuche und Informationen über die europäische Garantie, finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Pour des opérations détaillées, tel qu'un appel téléphonique, le dépannage et des informations sur la garantie européenne, veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur.

Para operaciones detalladas como la llamada telefónica, la solución de problemas y la información sobre la Garantía europea, consulte el manual del usuario.

Per informazioni dettagliate sulle operazioni, per esempio sulle chiamate telefoniche, la risoluzione dei problemi e le informazioni sulla garanzia europea, fare riferimento al manuale utente.

Voor detailerdere bewerkingen zoals bellen, informatie over het oplossen van problemen en de Europese garantie verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding.

Para conhecer operações detalhadas, como chamada telefônica, efetuar a resolução de problemas e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.

För detaljerad användning så som telefonsamtal, felsökning och information om den europeiska garantin, se användarhandboken.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat obsługi, np. połączeń telefonicznych, rozwiązywania problemów oraz gwarancji europejskiej, skorzystaj z instrukcji obsługi. Podrobnější popis úkonů, jako je telefonování, a dále odstraňování potíží a informace o evropské záruce naleznete v uživatelské příručce.

Podrobnejšiu verzidzku, ako je napríklad telefónny hovor, riešenie problémov a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.

Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.

För detaljerade funktioner, såsom telefonopkald, fejlfinding og oplysninger om den Europæiske Garanti,find den i den brugervejledning.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως τηλεφωνική κλήση, αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη.

Üksikasjalikke toimingute osas, nagu helistamine, tõrkeotsing ja teave Euroopa garantii kohta, vt kasutusjuhendist.

Tarkemmat käyttötiedot esimerkiksi puhelusta ja vianmäärityksestä sekä tietoa europaalaisesta takuusta on saatavilla käyttöoppaasta.

За подробні операції щодо телефонної об'єднання, отримання інформації та інформації за Європейською гарантією, моля направте справку з риводством на користувача.

İşsıkasjaliste toimingute osas, nagu helistamine, tõrkeotsing ja teave Euroopa garantii kohta, vt kasutusjuhendist.

Detaljezté darbuu aprakstu par, piemēram, tālruna zvānu, traucējummeklēšanu, kā arī informāciju par Eiropas garantijas nosacījumiem skatiet lietotāja rokasgrāmatā.

Għal thaddim idetallatja bħal telefonata, l-individwazzjoni u s-soluzzjoni tal-problemi u l-informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk jogħġbok irreferi għall-manwal tal-utent.

Pentru operații detaliate cum ar fi un apel telefonic, depanare și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare.

Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, odpravljanje težav, in informacije o evropski garanciji, glejte navodila za uporabo.

Za detalje kao što su telefonski poziv, rješavanje problema i informacije o Evropskom jamstvu, molimo pogledajte korisnički priručnik.

本操作説明書對基本操作進行說明。

有關“電話功能（免提通話）”、“故障排除”等細節，請參閱 Web 手冊。

சா்ருவரது இயல்புநிலைகளில்லாததாகத் திகழக்கூடிய விஷயங்களைப் பற்றி. Podrobnější сведения об операциях, например, о телефонных звонках, устранении неполадок и подробную информацию о европейской гарантии см. в руководстве пользователя.

Bluetooth® 的文字标识和标志是 Bluetooth SIG, Inc. 所拥有的注册商标。JVC 建伍株式会社是在得到了许可的基础上使用这些标志。其他的商标及名称也是归各自的公司所有。

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC/KENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVC/KENWOOD Corporation geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.

La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVC/KENWOOD Corporation est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.

La marca de palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por JVC/KENWOOD Corporation se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

I loghi grafici e il logo testuale Bluetooth® sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso l'uso testuale a JVC/KENWOOD Corporation. Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JVC/KENWOOD Corporation gebruikt deze onder licentie.

Andere handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomstige eigenaar.

Örðmarkat og logotyperna fyrir Bluetooth® eru registruð varumärken tilhvirða Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JVC/KENWOOD Corporation sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

Znak słowkowy i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użycie tych znaków przez JVC/KENWOOD Corporation jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.

Bluetooth® словесный знак и графическое изображение являются зарегистрированной торговой маркой, принадлежащей компании Bluetooth SIG Inc., и любое использование этой марки компанией JVC/KENWOOD Corporation осуществляется на основании лицензий. Другие товарные знаки и торговые названия принадлежат их законным владельцам.

警告：

避免聽力受損

— 使用耳機時請避免將音量調到過高。聽覺專家建議，不要連續、高音量和長時間播放。

— 如果您出現耳鳴症狀，請降低音量或停止使用。

道路安全

— 請避免在需要提高警覺的情況下使用耳機。

— 請維持適當的音量。這樣不但能聽到周遭聲音，也能發揮公心德。

注意：

降低電擊，火災等風險。

— 請勿自行拆卸或改裝產品。

— 請勿讓易燃，水或金屬物體進入產品。

廢電池請回收

取得實驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Qualcomm® aptX™ is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries.

aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries.